SONY

Wireless Speaker

Reference Guide
Guide de référence
Guía de referencia
Referenzanleitung
Referentiegids

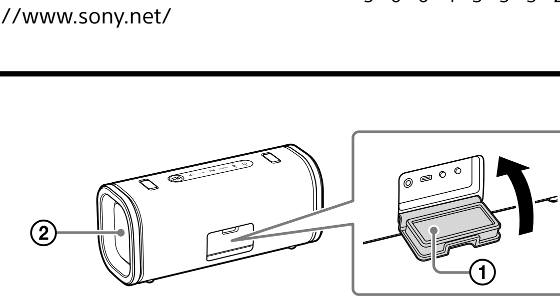
ULT FIELD 5 Model: YY7859E

https://rd1.sony.net/help/speaker/7859/h_zz/

5-064-353-**23**(1)
©2025 Sony Corporation
Printed in Vietnam
https://www.sony.net/

* 5 0 6 4 3 5 3 2 3 * (1)

A



English — Wireless Speaker

Model: YY7859E

The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

⚠
CAUTION: To avoid deterioration of the water-resistant performance, make sure that the cap is closed completely when using the unit.

The nameplate and important information concerning safety are attached in the following locations:
- the inner surface of the cap on the rear side of the unit

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat, such as sunshine, fire or the like, for a long time.
Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway.
Do not dismantle, open, or shred secondary batteries.
In the event of a secondary battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
Secondary batteries need to be charged before use. Always refer to the manufacturer's instructions or product manual for proper charging instructions.
After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the secondary batteries several times to obtain maximum performance.
Dispose of properly.

Charging this unit
Connect the USB AC adaptor to this unit using the USB Type-C® cable, then connect the USB AC adaptor to an AC outlet.

Do not expose the unit to naked flame sources (for example, lighted candles).

This unit has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 m.

Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries/regions applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
sony.com/country

Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

Battery Manufacturer:
ICON ENERGY SYSTEM (SHENZHEN) CO., LTD.
201, 301, 401, 501 of Plant B and 101, 201, 301, 401, 501, No.4 Guanqing Road, Luhu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, 518100, P.R.China

Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, P.R.China

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.eu

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with the UK relevant statutory requirements.
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.co.uk

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)
This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that, for safety or data integrity reasons, require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

Turning the BLUETOOTH® function on or off
You can connect to the unit from a paired BLUETOOTH device when the unit's BLUETOOTH function is set to on. At the time of purchase, this setting is set to on.
- Press and hold the - (volume) button and the ✱ (BLUETOOTH) button for 5 seconds. The ✱ (BLUETOOTH) indicator turns off and the BLUETOOTH function is set to off.
- When you press and hold the - (volume) button and the ✱ (BLUETOOTH) button for 5 seconds once again, the ✱ (BLUETOOTH) indicator turns on and the BLUETOOTH function is set to on.

Automatic Power Off (power saving) function
The unit automatically will turn off in 15 minutes if there is no operation or audio signal output.
Disabling this function will increase the power consumption because the unit will not turn off automatically when not being used.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the EEA (European Economic Area) countries/regions and Switzerland.
The validity of the UKCA marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the UK.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

Never insert the USB plug when the main unit or charging cable is wet. If the USB plug is inserted while the main unit or charging cable is wet, a short circuit may occur due to liquid (tap water, seawater, soft drink, etc.) or foreign matter on the main unit or charging cable, and cause abnormal heat generation or malfunction.

The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 27 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

2.5 – 27 W
USB PD

Information on USB PD support: USB PD fast charging

For customers in the UK

STATEMENT OF COMPLIANCE

1. Model No.: YY7859E
2. Name and address of the manufacturer's authorised representative: Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom
3. This statement of compliance is issued under the sole responsibility of the manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Object of the statement: Wireless Speaker
5. The object of the statement described above is in compliance with the applicable security requirements in Schedule 1 of S.I. 2023 No. 1007 (Product Security)
6. Where applicable, references to the relevant standards used in relation to which compliance is declared:
7. Defined support period for security updates: 2029-04-09
8. Additional information: Note(s):

Signed for and on behalf of: Sony Europe B.V.

Kris De Pauw
Vice President
Weybridge, 2024-09-30

Sony Europe B.V.
Registered Office: The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT13 0XW, United Kingdom
Incorporated in the Netherlands No. 71682147

Licenses
- This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/25/
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.
- Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

⚠ Notes on waterproof and dustproof features (Read before using the unit)

The supplied accessories are neither waterproof nor dustproof.

On waterproof and dustproof performance of the unit
The unit, with the cap fastened securely, has a waterproof specification of IPX7 as specified in "Degree of protection against water immersion" of the IEC60529 "Ingress Protection Rating (IP Code)", and a dustproof specification of IP6X as specified in "Degrees of protection against solid foreign objects".
- The supplied accessories and the connectors of this unit (USB, AUDIO IN) are neither waterproof nor dustproof. To reduce the risk of fires or electric shocks, do not expose the unit to water or droplets while using any connectors (USB, AUDIO IN) .

Note that malfunctions as a result of water immersion or dust intrusion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

To maintain waterproof and dustproof performance
Carefully note the precautions below to ensure proper use of the unit.
- Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the unit directly. Also never use the unit in a place subject to high temperatures, such as in a sauna or near a heat source.

⚠ **CAUTION :** Handle the cap (A-①) with care. The cap plays a very important role in maintenance of the waterproof and dustproof performance. When using the unit, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the waterproof and dustproof performance may deteriorate and may cause a malfunction of the unit as a result of water or dust particles entering the unit.

Precautions
On placement
- To eliminate the risk of malfunctions, avoid the following locations when placing or leaving this unit.
  - A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna
  - Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)
  - A place exposed to hot air, such as from a hair dryer
- Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to its own vibration, resulting in injuries, malfunctions, or performance degradation.
- This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.

How to care for the unit
Although the fabric part of the unit has water repellent treatment applied, you can use the unit more comfortably and for a longer period of time by following the maintenance procedure below.
- If the surface of the unit gets dirty in the following cases, wash the unit with fresh water (tap water, etc.) promptly to remove the dirt. Leaving dirt on its surface may cause the fabric part or the passive radiator section (A-②) to discolor or deteriorate, or the unit to malfunction.
Ex.
  - When salt, sand, etc. is stuck on the unit after using it on a beach, pool side, etc.
  - When the unit is stained with sweat or foreign substances (sunscreen, suntan oil, etc.)

Note
- If the surface of the unit gets dirty, do not use detergent, thinner, benzine, alcohol, etc. to clean the unit because it will affect the water repellent function of the fabric part of the unit.
- If sand grains, etc. enter the fabric or other part of the unit, remove them carefully. Never use a vacuum cleaner, etc. on the unit. It may cause damage of the speaker section or other part of the unit.

On BLUETOOTH® communications
- Microwaves emitting from a BLUETOOTH device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other BLUETOOTH devices in the following locations, as it may cause an accident:
  - in hospitals, near priority seating in trains, locations where inflammable gas is present, near automatic doors, or near fire alarms.

Other notes
- When placed in an extremely hot or cold environment, the unit stops battery charging for safety reasons. When the battery is kept charging itself for an extended period of time, the unit may stop battery charging as well. In such a case, make sure that the ambient temperature is within the battery charging temperature range (5 °C - 35 °C), unplug and plug the USB cable, and then charge the battery all over again.
- Even if you do not intend to use the unit for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.
- If your skin remains in contact with the light for a long time while the light is turned on, there is a risk of low-temperature burns. To carry the speaker using the shoulder strap, etc. while it is powered on, turn the light (lighting function) off.
- When the unit's light seems bright or glaring, turn up the room lights or turn off the lighting function.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Trademarks
- Microsoft and Windows are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation and its subsidiaries is under license.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- LDAC and LDAC logo are trademarks of Sony Group Corporation or its affiliates.

All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Specifications
BLUETOOTH section
Frequency band
  2.4 GHz band (2.400 0 GHz - 2.483 5 GHz)
Operating frequency / Maximum output power
  2 400 MHz - 2 483.5 MHz / < 13.0 dBm

General
Inputs
  AUDIO IN jack (Φ 3.5 mm)
DC OUT
  USB Type-C® port (for charging the battery of a connected device) (DC 5 V/MAX. 1.5 A)
Power
  DC 5 V 3.0 A or DC 9 V 3.0 A (using a commercially-available USB PD compatible AC adaptor capable of feeding in 3.0 A) or, using built-in lithium-ion battery
Information related to technical properties when using a commercially-available USB PD compatible AC adaptor
  Included USB Type-C® cable is used
  • Input: AC 100 V - 240 V 1.0 A 50/60 Hz
  • Output: DC 5 V 3.0 A / DC 9 V 3.0 A (Max. 27 W)
Standby power consumption
  When BLUETOOTH standby mode is set to on: 2 W or less
  When BLUETOOTH standby mode is set to off: 0.3 W or less
Operating temperature
  –5 °C - +35 °C
Battery charging temperature
  5 °C - 35 °C
Dimensions (W × H × D)
  Including projecting parts and controls
  Approx. 320 mm × 144 mm × 125 mm
Mass (Including battery)
  Approx. 3.3 kg
Included items
  Wireless Speaker (1)
  USB Type-C® cable (USB-C® to USB-C®)* (1)
  Shoulder strap (1)
  Documents (1 set)
  * A charging cable exclusively designed for the unit. Do not use the cable for any other purposes.

System requirements for charging battery using USB
USB AC adaptor:
  Using a commercially-available USB AC adaptor capable of delivering an output current of 1.5 A or more.

USB AC adaptor compatible with USB PD (USB Power Delivery):
  Using a commercially-available USB PD compatible AC adaptor capable of delivering DC 5 V/3.0 A or DC 9 V/3.0 A.*
  * We do not guarantee the operations with all the devices compatible with USB PD.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français — Enceinte sans fil

Modèle : YY7859E

Le terme « produit » dans ce document désigne l'appareil ou ses accessoires.

⚠
ATTENTION : pour éviter la détérioration des performances de résistance à l'eau, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé lorsque vous utilisez l'appareil.

La plaque signalétique et les informations importantes concernant la sécurité sont fixées aux endroits suivants :
- à l'intérieur du capuchon à l'arrière de l'appareil

N'installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

N'exposez pas les piles (bloc-batterie ou piles installées) à une chaleur excessive, telle que le soleil, un feu ou autre, pendant une longue période.
Ne soumettez pas les batteries à des conditions de température extrêmement basses qui pourraient entraîner une surchauffe et un emballement thermique.
Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les batteries rechargeables.
En cas de fuite d'une batterie rechargeable, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si un contact a été établi, lavez la zone touchée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
Les batteries rechargeables doivent être chargées avant d'être utilisées. Reportez-vous toujours aux instructions du fabricant ou au manuel du produit pour obtenir des instructions de chargement pertinentes.
Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les batteries rechargeables plusieurs fois pour obtenir une performance maximale.
Mettez au rebut correctement.

Chargement de l'appareil
Branchez l'adaptateur CA USB à l'appareil à l'aide du câble USB Type-C®, puis branchez l'adaptateur CA USB à une prise secteur.

N'exposez pas l'appareil à des sources de flamme nue (bougies allumées, par exemple).

Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limites de la norme EMC en utilisant un câble de connexion de moins de 3 m.

Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays/régions appliquant les directives de l'UE.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.
sony.com/country

Fabricant des piles/batteries :
ICON ENERGY SYSTEM (SHENZHEN) CO., LTD.
201, 301, 401, 501 of Plant B and 101, 201, 301, 401, 501, No.4 Guanqing Road, Luhu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, 518100, R. P. de Chine

Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, R. P. de Chine

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://compliance.sony.eu

Élimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004% de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié, vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Activation ou désactivation de la fonction BLUETOOTH®
Vous pouvez vous connecter à l'appareil à partir d'un périphérique BLUETOOTH couplé lorsque la fonction BLUETOOTH de l'appareil est activée. Au moment de l'achat, ce réglage est activé.
- Appuyez et maintenez le bouton - (volume) et le bouton ✱ (BLUETOOTH) pendant 5 secondes. L'indicateur ✱ (BLUETOOTH) s'éteint et la fonction BLUETOOTH est désactivée.
- Lorsque vous appuyez et maintenez à nouveau le bouton - (volume) et le bouton ✱ (BLUETOOTH) pendant 5 secondes, l'indicateur ✱ (BLUETOOTH) s'allume et la fonction BLUETOOTH est activée.

Fonction Éteindre Automatiquement (économie d'énergie)
L'appareil s'éteint automatiquement dans 15 minutes en l'absence de fonctionnement ou de sortie du signal audio.
La désactivation de cette fonction augmente la consommation d'énergie car l'appareil ne s'éteint pas automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé.

La validité du marquage CE est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement dans les pays/régions de l'EEE (Espace économique européen) et en Suisse.
La validité du marquage UKCA est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement au Royaume-Uni.

Ce produit comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

N'insérez jamais la fiche USB lorsque l'appareil principal ou le câble de charge est humide. Si vous insérez la fiche USB quand l'appareil principal ou le câble de charge est humide, vous risquez de provoquer un court-circuit à cause du liquide (eau du robinet, eau de mer, soda, etc.) ou de la présence d'un corps étranger sur l'appareil principal ou le câble de charge, ce qui génère une chaleur anormale ou un dysfonctionnement.

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 2,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 27 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

2,5 – 27 W
USB PD

Informations sur la prise en charge PD USB : Charge rapide par alimentation électrique par port USB

Licences
- Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenu d'annoncer le contenu du contrat aux clients, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel. Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/25/
- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution de ce type de technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft ou d'une filiale autorisée de Microsoft.
- Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

⚠ Remarques sur l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières (À lire avant d'utiliser l'appareil)

Les accessoires fournis ne sont pas étanches ni résistants aux particules de poussière.

Concernant l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières de l'appareil
L'appareil, avec le capuchon fixé fermement, est conforme à la norme d'étanchéité à l'eau IPX7 comme spécifié à la section « Degré de protection contre la pénétration d'eau » de la norme IEC60529 « Indice de protection contre la pénétration (Code IP) », ainsi qu'à la norme d'étanchéité aux poussières IP6X comme spécifié à la section « Degré de protection contre des corps étrangers solides ».
- Les accessoires fournis et les connecteurs de cet appareil (USB, AUDIO IN) ne sont pas résistants à l'eau ni étanches aux poussières. Pour réduire le risque d'incendies ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à l'eau ou à des gouttes d'eau lorsque vous utilisez un des connecteurs (USB, AUDIO IN).

N'oubliez pas que la garantie ne couvre pas les défaillances consécutives à l'immersion dans l'eau ou l'intrusion de poussières provenant d'un mauvais emploi par l'utilisateur.

Pour conserver les performances d'étanchéité à l'eau et d'étanchéité aux poussières
Veuillez observer les précautions ci-dessous pour assurer une utilisation correcte de l'appareil.
- Ne versez pas d'eau très chaude et ne soufflez pas de l'air chaud provenant d'un sèche-cheveux ou d'un autre appareil, directement sur l'appareil. En outre, n'utilisez jamais l'appareil dans un endroit soumis à des températures élevées, tel qu'à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna.

⚠ **MISE EN GARDE :** Manipulez le capuchon (A-①) avec soin. Le capuchon joue un rôle très important pour préserver l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières. Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé. Quand vous fermez le capuchon, veillez à ne laisser aucun corps étranger pénétrer à l'intérieur. Si le capuchon n'est pas complètement fermé, l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières risquent de se détériorer et de provoquer une défaillance de l'appareil en raison de la pénétration de l'eau ou de particules de poussière à l'intérieur de celui-ci.

Précautions
Rangement
- Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, évitez les emplacements ci-dessous lors du placement ou du rangement de cet appareil :
  - un endroit soumis à des températures élevées, tel que sous la lumière directe du soleil, sous un dispositif d'éclairage, à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna ;
  - à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées (surtout en été) ;
  - un endroit exposé à de l'air chaud, provenant d'un sèche-cheveux par exemple.
- Placez cet appareil sur une surface plane et de niveau. Lorsqu'il est placé sur une surface inclinée, l'appareil peut se renverser ou tomber de la surface en raison de ses propres vibrations, entraînant des blessures, des dysfonctionnements ou une dégradation des performances.
- Cet appareil n'est pas antimagnétique. Veuillez éloigner les objets sensibles à un rayonnement magnétique (cassettes enregistrées, montres, cartes de paiement, cartes de crédit avec codage magnétique, etc.) de l'appareil. N'oubliez pas ces recommandations lorsque vous transportez l'appareil.

Comment prendre soin de l'appareil
Bien qu'un traitement repoussant l'eau ait été appliqué à la partie en tissu de l'appareil, nous vous recommandons de suivre la procédure d'entretien ci-dessous pour pouvoir utiliser l'appareil plus confortablement et plus longtemps.
- Si la surface de l'appareil est encrassée d'une des manières suivantes, lavez l'appareil à l'eau claire (eau du robinet, etc.) immédiatement pour éliminer la saleté. Si vous laissez des saletés sur la surface, la partie en tissu ou du radiateur passif (A-②) peut se décolorer ou se détériorer, ou bien l'appareil risque de ne plus fonctionner correctement.
Ex.
  - Si du sel, du sable, etc. adhère sur l'appareil après une utilisation sur la plage ou au bord de la piscine, etc.
  - Si l'appareil est tâché par de la sueur ou des corps étrangers (crème solaire, huile de bronzage, etc.)

Remarque
- Si la surface de l'appareil est sale, n'utilisez pas de détergent, diluant, benzène, alcool, etc. pour nettoyer l'appareil, sous peine d'affecter la fonction qui repousse l'eau de la partie en tissu de l'appareil.
- Si des grains de sable, etc. pénètrent dans la partie en tissu ou toute autre partie de l'appareil, enlevez-les avec soin. N'utilisez jamais un aspirateur, etc. sur l'appareil. Cela pourrait endommager le haut-parleur ou toute autre partie de l'appareil.

Concernant les communications BLUETOOTH®
- Les micro-ondes émises par un périphérique BLUETOOTH risquent de perturber le fonctionnement d'appareils médicaux électroniques. Éteignez cet appareil et tout autre périphérique BLUETOOTH dans les lieux indiqués ci-dessous car leur fonctionnement risque de provoquer un accident :
  - Dans les hôpitaux, à proximité des sièges réservés aux personnes handicapées dans les trains, dans les lieux où un gaz inflammable est présent, à proximité des portes automatiques ou des alarmes incendie.

Autres remarques
- Lorsqu'il est placé dans un environnement extrêmement chaud ou froid, l'appareil arrête la charge de la batterie pour des raisons de sécurité. Lorsque la batterie est maintenue en charge pendant une période prolongée, l'appareil peut aussi arrêter la charge de la batterie. Dans ce cas, assurez-vous que la température ambiante se trouve dans la plage de température de charge de la batterie (5 °C - 35 °C), débranchez et rebranchez le câble USB, puis chargez la batterie de nouveau.
- Même si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, chargez entièrement la batterie tous les 6 mois pour maintenir son niveau de performance.
- Si votre peau reste longtemps en contact avec la lampe lorsque celle-ci est allumée, il y a un risque de brûlures à basse température. Pour transporter l'enceinte en utilisant la sangle d'épaule, etc. lorsqu'elle est allumée, éteignez la lampe (fonction d'éclairage).
- Lorsque la lampe de l'appareil semble trop vive et éblouissante, éclairez la pièce ou éteignez la fonction d'éclairage.
- En cas de questions ou problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Marques
- Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sony Group Corporation et ses filiales est sous licence.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques commerciales déposées d'USB Implementers Forum.
- LDAC et le logo LDAC sont des marques de Sony Group Corporation ou de ses filiales.

Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

Spécifications
Section BLUETOOTH
Bande de fréquences
  Bande 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Fréquence de fonctionnement / Puissance de sortie maximale
  2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 13,0 dBm

Généralités
Entrées
  Prise AUDIO IN (Φ 3,5 mm)
DC OUT
  Port USB Type-C® (pour charger la batterie d'un périphérique connecté) (5 V CC/MAX. 1,5 A)
Alimentation
  5 V CC 3,0 A ou 9 V CC 3,0 A (utilisation d'un adaptateur secteur compatible USB PD disponible dans le commerce capable de fournir une alimentation de 3,0 A) ou à l'aide de la batterie lithium-ion intégrée
Informations relatives aux propriétés techniques lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur compatible USB PD disponible dans le commerce
  Le câble USB Type-C® fourni est utilisé
  • Entrée : CA 100 V - 240 V 1,0 A 50/60 Hz
  • Sortie : 5 V CC 3,0 A / 9 V CC 3,0 A (Max. 27 W)
Consommation électrique en veille
  Lorsque le mode Veille BLUETOOTH est activé : 2 W ou moins
  Lorsque le mode Veille BLUETOOTH est désactivé : 0,3 W ou moins
Température de fonctionnement
  –5 °C - +35 °C
Température de chargement de la batterie
  5 °C - 35 °C
Dimensions (L × H × P)
  Les parties saillantes et les commandes comprises
  Environ 320 mm × 144 mm × 125 mm
Poids (Batterie comprise)
  Environ 3,3 kg
Éléments fournis
  Enceinte sans fil (1)
  Câble USB Type-C® (USB-C® à USB-C®)* (1)
  Sangle d'épaule (1)
  Documents (1 jeu)
  * Un câble de chargement exclusivement conçu pour l'appareil. N'utilisez pas le câble pour toute autre application.

Configuration requise pour la charge de la batterie par USB
Adaptateur secteur USB :
  Utilisation d'un adaptateur secteur USB disponible dans le commerce capable de fournir un courant de sortie de 1,5 A ou plus.

Adaptateur secteur USB compatible avec USB PD (Alimentation USB) :
  Utilisation d'un adaptateur secteur compatible USB PD disponible dans le commerce, capable de fournir 5 V CC/3,0 A ou 9 V CC/3,0 A.*
  * Nous ne garantissons pas le fonctionnement avec tous les périphériques compatibles avec USB PD.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Español — Altavoz inalámbrico

Modelo: YY7859E

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

⚠
PRECAUCIÓN: Para evitar un rendimiento deficiente de la protección contra el agua, asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada cuando utilice la unidad.

Encontrará la placa de identificación e información importante sobre seguridad en:
- la superficie interior de la tapa de la parte trasera de la unidad

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un periodo prolongado.
No someta las baterías a condiciones de temperatura extremadamente bajas, ya que podría producirse sobrecalentamiento y fuga térmica.
No desmonte, abra ni corte las baterías secundarias.
En caso de fuga de una batería secundaria, no deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica.
Hay que cargar las baterías secundarias antes de utilizarlas. Consulte siempre las instrucciones del fabricante o el manual del producto para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
Después de periodos prolongados de almacenamiento, es posible que se deba cargar y descargar las baterías secundarias varias veces a fin de alcanzar su rendimiento máximo.
Deséchelas correctamente.

Cargar esta unidad
Conecte el adaptador de CA USB a esta unidad mediante el cable USB Type-C® y, a continuación, conecte el adaptador de CA USB a una toma de CA.

No exponga la unidad a fuentes de llama viva (por ejemplo, velas encendidas).

Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites definidos por la normativa EMC utilizando un cable de conexión de una longitud inferior a 3 m.

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países o regiones donde se apliquen las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.
sony.com/country

Fabricantes de las baterías:
ICON ENERGY SYSTEM (SHENZHEN) CO., LTD.
201, 301, 401, 501 of Plant B and 101, 201, 301, 401, 501, No.4 Guanqing Road, Luhu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, 518100, República Popular China

Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, República Popular China

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente:
https://compliance.sony.eu

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos que, por razones de seguridad o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Activar y desactivar la función BLUETOOTH®
Puede conectarse a la unidad desde un dispositivo BLUETOOTH emparejado cuando la función de BLUETOOTH de la unidad está activada. En el momento de la compra, está función está activada.
- Pulse y mantenga pulsado el botón - (volumen) y el botón ✱ (BLUETOOTH) durante 5 segundos. El indicador del ✱ (BLUETOOTH) se apagará y la función de BLUETOOTH se desactivará.
- Cuando vuelva a pulsar y mantener pulsado el botón - (volumen) y el botón ✱ (BLUETOOTH) durante 5 segundos, el indicador del ✱ (BLUETOOTH) se encenderá y la función de BLUETOOTH se activará.

Función Apagado Automático (ahorro de energía)
La unidad se apagará automáticamente tras 15 minutos si no hay ninguna operación ni señal de salida de audio.
Al desactivar esta función aumentará el consumo eléctrico, ya que la unidad no se apagará automáticamente cuando no esté en uso.

La validez de la marca CE está restringida solo a aquellos países o regiones en los que se exige legalmente, principalmente en los países o regiones del EEE (Espacio Económico Europeo) y Suiza.
La validez de la marca UKCA está restringida solo a aquellos países o regiones en los que se exige legalmente, principalmente en Reino Unido.

Este producto tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Nunca inserte la clavija USB si la unidad principal o el cable de carga están húmedos. Si se inserta la clavija USB mientras la unidad principal o el cable de carga están húmedos, puede producirse un cortocircuito a causa de la presencia de líquido (agua del grifo, agua del mar, refresco, etc.) o si hay sustancias extrañas en la unidad principal o en el cable, lo que podría provocar un aumento anómalo de la temperatura o una avería.

La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 2,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 27 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.

2,5 – 27 W
USB PD

Información sobre la compatibilidad de USB PD: Carga rápida mediante USB PD

Licencias
- El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright correspondiente. Tenemos la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular del copyright del software. Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/25/
- Este producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. Queda prohibido el uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto si no se dispone de una licencia de Microsoft o una división autorizada de Microsoft.
- Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

Notas acerca de las características a prueba de agua y de polvo (Léalo antes de utilizar la unidad)

Los accesorios suministrados no son a prueba de agua ni de polvo.

Sobre el rendimiento a prueba de agua y de polvo de la unidad

La unidad, con la tapa bien asegurada, tiene una especificación de resistencia al agua de IPX7 tal como se especifica en "Grado de protección contra inmersión en agua" del IEC60529 "Valor de protección de ingreso (código IP)", y una especificación a prueba de polvo de IP6X tal como se especifica en "Grados de protección contra la entrada de objetos extraños sólidos".

- Los accesorios suministrados y los conectores de esta unidad (USB, AUDIO IN) no son ni a prueba de agua ni a prueba de polvo. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a agua ni a gotas mientras utilice cualquier conector (USB, AUDIO IN).

Tenga en cuenta que las averías resultantes de inmersiones en agua o intrusión de polvo producidas por el mal uso que haga el cliente no las cubre la garantía.

Para mantener el rendimiento a prueba de agua y de polvo

Tenga en cuenta cuidadosamente las precauciones ofrecidas a continuación para garantizar el uso adecuado de la unidad.

- No vierta agua de alta temperatura ni sople aire caliente de un secador de pelo, o cualquier otro aparato, directamente sobre la unidad. Tampoco utilice la unidad en lugares sujetos a altas temperaturas, como en una sauna o cerca de una fuente de calor.

PRECAUCIÓN: Maneje la tapa (A-①) con cuidado. La tapa desempeña un papel muy importante en el mantenimiento del rendimiento a prueba de agua y de polvo. Cuando utilice la unidad, asegúrese de que la tapa está completamente cerrada. Cuando cierre la tapa, tenga cuidado de no dejar que entren objetos extraños. Si la tapa no se cierra correctamente, el rendimiento a prueba de agua y de polvo se puede deteriorar y podría causar un fallo de funcionamiento de la unidad a consecuencia de la entrada de agua o de partículas de polvo en la unidad.

Precauciones

Ubicación

- Para eliminar el riesgo de mal funcionamiento, evite los lugares siguientes cuando coloque o deje esta unidad.
  - Un lugar sujeto a altas temperaturas, como bajo la luz directa del sol o equipos de iluminación, cerca de una fuente de calor, o en una sauna
  - Dentro de un vehículo con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
  - Un lugar expuesto a aire caliente, como el de un secador de pelo
- Coloque esta unidad sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.
- Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.

Cuidado de la unidad

Aunque la parte de tejido de la unidad incorpora un tratamiento repelente al agua, podrá usar la unidad con más comodidad y durante más tiempo si sigue el procedimiento de mantenimiento descrito a continuación.

- Si la superficie de la unidad se ensucia en los siguientes casos, limpie la unidad con agua fresca (del grifo, etc.) para eliminar la suciedad. Dejar suciedad en su superficie puede hacer que la parte del tejido o la sección del radiador pasivo (A-②) se decoloren o deterioren, o que la unidad no funcione correctamente.
  Por ejemplo:
  - Si se adhiere sal, arena, etc. en la unidad después de usarlo en la playa, junto a la piscina, etc.
  - Si la unidad se ensucia en contacto con sudor o sustancias extrañas (protector solar, aceite solar, etc.)

Nota

- Si la superficie de la unidad se ensucia, no utilice detergente, disolvente, bencina, alcohol, etc., para limpiar la unidad porque dañará el tratamiento repelente al agua de la parte de tejido de la unidad.
- Si dentro del tejido u otra parte de la unidad entran granos de arena, etc., elimínelos con cuidado. No utilice nunca una aspiradora, etc., en la unidad. Podría causar daños en la sección del altavoz u otra parte de la unidad.

Sobre las comunicaciones BLUETOOTH®

- Las microondas emitidas por un dispositivo BLUETOOTH pueden afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y otros dispositivos BLUETOOTH en los lugares siguientes, ya que de lo contrario podría causar un accidente:
  - en hospitales, cerca de los asientos prioritarios en trenes, en lugares donde haya gases inflamables, cerca de puertas automáticas o cerca de alarmas de incendio.

Otras notas

- Cuando se coloca en un entorno extremadamente frío o caliente, la unidad detiene la carga de la batería por razones de seguridad. Cuando la batería se mantiene cargando durante un largo periodo de tiempo, la unidad también puede detener la carga de la batería. En este caso, asegúrese de que la temperatura ambiente esté dentro del intervalo de temperaturas de carga de la batería (5 °C - 35 °C), desenchufe y enchufe el cable USB y vuelva a cargar la batería por completo.
- Incluso si no pretende utilizar la unidad durante mucho tiempo, cargue la batería por completo una vez cada 6 meses para mantener su desempeño.
- Si su piel permanece en contacto con la luz durante un largo período con la luz encendida, existe el riesgo de sufrir quemaduras de baja temperatura. Si va a transportar el altavoz encendido usando la correa para hombro, etc., apague la luz (función de iluminación).
- Cuando la luz de la unidad sea intensa o deslumbrante, aumente el brillo de las luces de la habitación o desactive la función de iluminación.
- Si tiene preguntas o problemas relacionados con esta unidad que no están cubiertos en este manual, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

Marcas comerciales

- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- La marca denominativa y los logotipos BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Sony Group Corporation y sus filiales poseen licencia para utilizar cualquiera de dichas marcas.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.
- LDAC y el logotipo de LDAC son marcas comerciales de Sony Group Corporation o sus filiales.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Especificaciones

Sección BLUETOOTH

Banda de frecuencia
Banda de 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

Frecuencia operativa / Potencia de salida máxima
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 13,0 dBm

General

Entradas
Toma AUDIO IN (Φ 3,5 mm)

DC OUT
Puerto USB Type-C® (para cargar la batería de un dispositivo conectado) (CC de 5 V/MÁX. 1,5 A)

Potencia
CC 5 V de 3,0 A o CC 9 V de 3,0 A (utilizando un adaptador de CA compatible con USB PD disponible en comercios capaz de suministrar 3,0 A) o utilizando la batería de iones de litio incorporada

Información relacionada con las propiedades técnicas al usar un adaptador de CA compatible con USB PD disponible en comercios
Se utiliza el cable USB Type-C® incluido
• Entrada: CA 100 V - 240 V 1,0 A 50/60 Hz
• Salida: CC 5 V 3,0 A / CC 9 V 3,0 A (máx. 27 W)

Consumo de energía en espera
Cuando el modo En espera de BLUETOOTH está ajustado en activado: 2 W o menos
Cuando el modo En espera de BLUETOOTH está ajustado en desactivado: 0,3 W o menos

Temperatura de funcionamiento
–5 °C - +35 °C

Temperatura de carga de la batería
5 °C - 35 °C

Dimensiones (AN. × AL. × P.)
Incluyendo partes y controles salientes
Aprox. 320 mm × 144 mm × 125 mm

Peso (Incluyendo la batería)
Aprox. 3,3 kg

Artículos incluidos
Altavoz inalámbrico (1)
Cable USB Type-C® (De USB-C® a USB-C®)* (1)
Correa para hombro (1)
Documentos (1 juego)
* Cable de carga diseñado exclusivamente para la unidad. No utilice el cable para ningún otro propósito.

Requisitos del sistema para cargar la batería utilizando USB

Adaptador de CA USB:
Utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar una corriente de salida de 1,5 A o superior.

Adaptador de CA USB compatible con USB PD (Entrega de energía USB):
Utilizando un adaptador de CA compatible con USB PD disponible en comercios capaz de suministrar CC 5 V/3,0 A o CC 9 V/3,0 A.*
* No se garantiza el funcionamiento con todos los dispositivos compatibles con USB PD.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Deutsch — Kabelloser Lautsprecher

Modell: YY7859E

Der Begriff „Produkt" bezieht sich in diesem Dokument auf das Gerät oder sein Zubehör.

VORSICHT: Um eine Beeinträchtigung der Wasserdichtheit zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Schutzkappe vollständig geschlossen ist, wenn Sie das Gerät benutzen.

Das Typenschild und wichtige Sicherheitsinformationen befinden sich an folgenden Stellen:
- der Innenseite der Kappe auf der Rückseite des Geräts

Stellen Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank o. Ä. auf, wo keine ausreichende Luftzufuhr gegeben ist.

Batterien (Akkusätze oder eingelegte Batterien) dürfen nicht über längere Zeit übermäßiger Wärmeeinwirkung ausgesetzt werden, wie z.B. Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä.
Setzen Sie die Batterien keinen extrem niedrigen Temperaturen aus, Überhitzung und thermisches Durchgehen zur Folge haben können.
Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie keine Akkus.
Wenn Akkus undicht werden, lassen Sie austretende Flüssigkeiten nicht in Kontakt mit Haut oder Augen kommen. Wenn es zu einem Kontakt mit austretenden Flüssigkeiten kommt, spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
Akkus müssen vor Gebrauch aufgeladen werden. Beachten Sie stets die Ladeanleitungen in den Anweisungen des Herstellers oder im Produkthandbuch.
Nach längeren Lagerzeiten kann es zum Erzielen der maximalen Leistung erforderlich sein, die Akkus mehrmals zu laden und zu entladen.
Ordnungsgemäß entsorgen.

Laden dieses Geräts

Schließen Sie das USB-Netzteil über das USB Type-C®-Kabel an dieses Gerät an und verbinden Sie dann das USB-Netzteil mit einer Netzsteckdose.

Setzen Sie das Gerät keinem offenen Feuer aus (z. B. brennenden Kerzen).

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht bei der Verwendung mit einem Verbindungskabel, das kürzer als 3 m ist, den Grenzwerten, die in der EMV-Vorschrift festgelegt wurden.

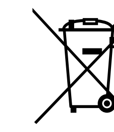
Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern/Regionen verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.
sony.com/country

Batteriehersteller:
ICON ENERGY SYSTEM (SHENZHEN) CO., LTD.
201, 301, 401, 501 of Plant B and 101, 201, 301, 401, 501, No.4 Guanqing Road, Luhu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, 518100, Volksrepublik China

Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Volksrepublik China

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://compliance.sony.eu



Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Ein- oder Ausschalten der BLUETOOTH®-Funktion

Sie können sich von einem gekoppelten BLUETOOTH-Gerät aus mit dem Gerät verbinden, wenn die BLUETOOTH-Funktion des Geräts eingeschaltet ist. Im Auslieferungszustand ist diese Funktion eingeschaltet.

- Halten Sie die Tasten - (Lautstärke) und ✱ (BLUETOOTH) 5 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige ✱ (BLUETOOTH) erlischt und die BLUETOOTH-Funktion wird ausgeschaltet.
- Wenn Sie die Tasten - (Lautstärke) und ✱ (BLUETOOTH) erneut 5 Sekunden lang gedrückt halten, leuchtet die Anzeige ✱ (BLUETOOTH) auf und die BLUETOOTH-Funktion wird eingeschaltet.

Funktion „Automatisch Ausschalten" (Energiesparen)

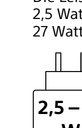
Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus, wenn kein Bedienvorgang erfolgt oder kein Audiosignal ausgegeben wird.
Wenn Sie diese Funktion deaktivieren, erhöht sich der Stromverbrauch, da sich das Gerät nicht automatisch ausschaltet, wenn es nicht benutzt wird.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem auf Länder/Regionen des EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) und die Schweiz.
Die Gültigkeit des UKCA-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem in GB.

Dieses Produkt enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

Stecken Sie den USB-Stecker auf keinen Fall ein, wenn das Hauptgerät oder das Ladekabel nass ist. Wird der USB-Stecker bei nassem Hauptgerät oder Ladekabel eingesteckt, kann es aufgrund von Flüssigkeit (Leitungswasser, Meerwasser, Getränk usw.) oder Fremdkörpern am Hauptgerät oder Ladekabel zu einem Kurzschluss kommen, der möglicherweise zu abnormaler Hitzeentwicklung oder Fehlfunktionen führt.

Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 2,5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 27 Watt reichen.



Information zur USB-PD-Unterstützung: Schnellladefähig über USB-PD

Lizenzen

- Dieses Produkt umfasst Software, die Sony gemäß einer Lizenzvereinbarung mit dem Eigentümer des Urheberrechts verwendet. Wir sind dazu verpflichtet, den Inhalt der Vereinbarung den Kunden gemäß den Anforderungen des Urheberrechteinhabers der Software bekannt zu geben. Bitte lesen Sie den Inhalt der Lizenz unter folgender URL durch.
  https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/25/
- Dieses Produkt ist durch bestimmte gewerbliche Schutz- und Urheberrechte der Microsoft Corporation geschützt. Die Verwendung oder der Vertrieb derartiger Technologie außerhalb dieses Produkts ohne eine Lizenz von Microsoft oder einer autorisierten Microsoft-Niederlassung ist untersagt.
- Von Dritten angebotene Dienste können ohne vorherige Ankündigung geändert, ausgesetzt oder eingestellt werden. Sony übernimmt in diesen Fällen keine Haftung.

Hinweise zur Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit (vor Inbetriebnahme des Geräts lesen)

Das mitgelieferte Zubehör ist weder wasserdicht noch staubdicht.

Zur Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit des Geräts

Dieses Gerät ist mit fest montierter Kappe wasserdicht gemäß Schutzart IPX7 wie in „Schutzgrade gegen Eindringen von Wasser" der Norm IEC60529 „Schutzumfang gegen Eindringen von Wasser (IP-Code)" und staubdicht wie in IP6X „Schutz gegen Fremdkörper" definiert.

- Das mitgelieferte Zubehör und die Anschlüsse dieses Geräts (USB, AUDIO IN) sind weder wasserfest noch staubfest. Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, setzen Sie das Gerät bei Verwendung jeglicher Anschlüsse (USB, AUDIO IN) weder Wasser noch Tropfen aus.

Beachten Sie, dass Funktionsstörungen, die auf eine unsachgemäße Handhabung durch den Kunden und ein daraus resultierendes Eindringen von Wasser oder Staub zurückzuführen sind, nicht unter die Garantie fallen.

Zur Erhaltung der Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit

Beachten Sie sorgfältig die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts sicherzustellen.

- Gießen Sie kein heißes Wasser direkt auf das Gerät und richten Sie nicht den heißen Luftstrom von einem Haartrockner oder einem anderen Gerät direkt auf das Gerät. Benutzen Sie außerdem niemals das Gerät an Orten mit hohen Temperaturen wie in einer Sauna oder in der Nähe einer Wärmequelle.

VORSICHT: Gehen Sie sorgfältig mit der Kappe (A-①) um. Die Kappe hat entscheidenden Einfluss auf die Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit. Achten Sie bei Verwendung des Geräts darauf, dass die Kappe vollständig geschlossen ist. Achten Sie beim Schließen der Kappe darauf, dass sich keine Fremdkörper darin befinden. Bei nicht vollständig geschlossener Kappe können die Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit nachlassen und in das Gerät eindringendes Wasser oder Staub kann eine Fehlfunktion des Geräts verursachen.

Sicherheitsmaßnahmen

Aufstellung

- Um das Risiko von Fehlfunktionen zu vermeiden, vermeiden Sie beim Platzieren oder Ablegen dieses Gerätes die folgenden Orte.
  - Ein Ort, der hohen Temperaturen ausgesetzt ist, z. B. unter direkter Sonneneinstrahlung oder Beleuchtung, in der Nähe einer Wärmequelle oder in einer Sauna
  - In einem Fahrzeug mit geschlossenen Fenstern (insbesondere im Sommer)
  - Ein Ort, der heißer Luft ausgesetzt ist, z. B. von einem Föhn
- Platzieren Sie dieses Gerät auf einer ebenen Fläche. Wenn das Gerät auf einer geneigten Fläche aufgestellt wird, kann es aufgrund seiner Eigenschwingungen umkippen oder von der Fläche fallen, was zu Verletzungen, Fehlfunktionen oder Leistungseinbußen führen kann.
- Das Gerät ist nicht antimagnetisch. Halten Sie magnetisierbare Gegenstände (bespielte Magnetbänder, Uhren, Geldkarten und Kreditkarten mit magnetischer Codierung usw.) vom Gerät fern. Beachten Sie dies auch, wenn Sie das Gerät mit sich herumtragen.

Pflegemaßnahmen

Obwohl das Gewebe am Gerät einer wasserabweisenden Behandlung unterzogen wurde, können Sie das Gerät komfortabler und länger verwenden, wenn Sie die folgenden Wartungsmaßnahmen befolgen.

- Wenn die Oberfläche des Geräts wie im Folgenden aufgelistet verschmutzt wird, spülen Sie das Gerät umgehend mit klarem Wasser (Leitungswasser usw.) ab, um die Verschmutzung zu entfernen. Wenn Verschmutzungen auf der Oberfläche des Geräts verbleiben, kann es zu Verfärbungen oder Schäden am Gewebe oder im Bereich des passiven Abstrahlkörpers (A-②) oder zu Fehlfunktionen am Gerät kommen.
  Beispiel:
  - Wenn Sie das Gerät am Strand oder Pool usw. verwenden und Salz, Sand o. Ä. auf dem Gerät haften bleiben
  - Wenn sich Flecken von Schweiß oder Fremdstoffen (Sonnenschutzmittel, Sonnenöl usw.) auf dem Gerät befinden

Hinweis

- Wenn die Oberfläche des Geräts verschmutzt ist, reinigen Sie sie nicht mit Reinigungsmittel, Verdünner, Benzin, Alkohol o. Ä. Andernfalls wird die wasserabweisende Wirkung des Gewebes am Gerät beeinträchtigt.
- Wenn Sandkörner usw. mit dem Gewebe oder einem anderen Teil des Geräts in Berührung kommen, entfernen Sie diese vorsichtig. Reinigen Sie das Gerät auf keinen Fall mit einem Staubsauger usw. Dadurch könnte der Lautsprecherbereich oder ein anderer Teil des Geräts beschädigt werden.

Über die BLUETOOTH®-Kommunikation

- Mikrowellen, die von einem BLUETOOTH-Gerät ausgegeben werden, können die Funktion von elektronischen medizinischen Geräten beeinträchtigen. Schalten Sie das Gerät und andere BLUETOOTH-Geräte an den folgenden Orten aus, da sie Unfälle verursachen können:
  - in Krankenhäusern, in der Nähe von Behindertensitzplätzen in Zügen, an Orten, an denen brennbare Gase vorhanden sind, in der Nähe von Automatiktüren oder in der Nähe von Feueralarmen.

Weitere Hinweise

- Wenn das Gerät in einer extrem heißen oder kalten Umgebung platziert wird, lädt es den Akku aus Sicherheitsgründen nicht weiter auf. Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum allein aufgeladen wird, kann das Gerät den Ladevorgang ebenfalls stoppen. Stellen Sie in einem solchen Fall sicher, dass die Umgebungstemperatur im Temperaturbereich für das Laden des Akkus (5 °C - 35 °C) liegt, ziehen Sie das USB-Kabel ab und schließen Sie es wieder an, und laden Sie den Akku dann erneut von vorne auf.
- Auch wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden wollen, laden Sie die Batterie einmal alle 6 Monate auf volle Kapazität auf, um ihre Leistung zu bewahren.
- Falls Ihre Haut längere Zeit die eingeschaltete Lampe berührt, besteht die Gefahr von Verbrennungen ersten Grades. Wenn Sie den Lautsprecher mit dem Schultergurt o. Ä. tragen möchten, während er eingeschaltet ist, schalten Sie die Lampe (Beleuchtungsfunktion) aus.
- Wenn das Licht des Geräts hell wirkt oder blendet, erhellen Sie den Raum oder schalten Sie die Beleuchtungsfunktion aus.
- Wenn Sie Fragen oder Probleme zu diesem Gerät haben, die nicht in diesem Handbuch behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony-Händler.

Markenzeichen

- Microsoft und Windows sind registrierte Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Der BLUETOOTH®-Schriftzug und die Logos sind eingetragene Markenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Group Corporation und ihre Tochterfirmen erfolgt in Lizenz.
- USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.
- LDAC und das LDAC-Logo sind Markenzeichen der Sony Group Corporation oder ihrer Tochterfirmen.

Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. In diesem Handbuch werden die Zeichen ™ und ® nicht verwendet.

Technische Daten

BLUETOOTH-Bereich

Frequenzbereich
2,4-GHz-Frequenzbereich (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

Betriebsfrequenz / Maximale Ausgangsleistung
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 13,0 dBm

Allgemeines

Eingänge
AUDIO IN-Buchse (Φ 3,5 mm)

DC OUT
USB Type-C®-Anschluss (zum Laden des Akkus eines angeschlossenen Geräts) (Gleichstrom 5 V/Max. 1,5 A)

Stromversorgung
5 V Gleichstrom 3,0 A oder 9 V Gleichstrom 3,0 A (über ein handelsübliches USB-PD-kompatibles Netzteil mit einer Einspeisekapazität von 3,0 A) oder mit dem eingebauten Lithium-Ionen-Akku

Informationen zu den technischen Eigenschaften bei Verwendung eines handelsüblichen USB-PD-kompatiblen Netzteils
Das mitgelieferte USB Type-C®-Kabel wird verwendet
• Eingang: Wechselstrom 100 V - 240 V, 1,0 A, 50/60 Hz
• Ausgang: 5 V Gleichstrom, 3,0 A / 9 V Gleichstrom, 3,0 A (max. 27 W)

Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus
Bei eingeschaltetem BLUETOOTH-Standby-Modus: 2 W oder weniger
Bei ausgeschaltetem BLUETOOTH-Standby-Modus: 0,3 W oder weniger

Betriebstemperatur
–5 °C - +35 °C

Akkuladetemperatur
5 °C - 35 °C

Abmessungen (B × H × T)
Einschließlich vorstehende Teile und Bedienelemente
Ca. 320 mm × 144 mm × 125 mm

Gewicht (Einschließlich Akku)
Ca. 3,3 kg

Mitgelieferte Teile
Kabelloser Lautsprecher (1)
USB Type-C®-Kabel (USB-C® auf USB-C®)* (1)
Schultergurt (1)
Unterlagen (1 Satz)
* Ein Ladekabel, das ausschließlich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist. Verwenden Sie das Kabel nicht für andere Zwecke.

Systemvoraussetzungen für das Laden des Akkus über USB

USB-Netzteil:
Über ein handelsübliches USB-Netzteil mit einer Ausgangsstromstärke von 1,5 A oder mehr.

USB-Netzteil kompatibel mit USB-PD (USB-Stromversorgung):
Über ein handelsübliches USB-PD-kompatibles Netzteil mit einer Ausgangsleistung von 5 V Gleichstrom 3,0 A oder 9 V Gleichstrom 3,0 A.*
* Wir garantieren nicht für die Funktionsfähigkeit mit allen USB-PD-kompatiblen Geräten.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands — Draadloze luidspreker

Model: YY7859E

De term "product" in dit document verwijst naar het apparaat of naar de accessoires ervan.

LET OP: Om verslechtering van de waterafstotende eigenschappen te voorkomen, zorgt u ervoor dat het dekseltje volledig is gesloten wanneer u het apparaat gebruikt.

Het typeplaatje en belangrijke informatie over veiligheid zijn op de volgende plaatsen bevestigd:
- de binnenkant van de afdekking aan de achterkant van het toestel.

Installeer het toestel niet in een krappe ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Stel de batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) niet langere tijd bloot aan grote hitte, zoals zonneschijn, vuur of dergelijke.
Stel de batterijen niet bloot aan zeer lage temperaturen om oververhitting en thermische instabiliteit te voorkomen.
Demonteer, open of vernietig oplaadbare batterijen niet.
Wanneer een oplaadbare batterij gaat lekken, laat de vloeistof dan niet in contact komen met de ogen of de huid. In geval van contact spoelt u het betreffende gebied met zeer veel water en roept u de hulp in van een arts.
Oplaadbare batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant of de gebruiksaanwijzing voor de juiste manier van opladen.
Na langere tijd opslaan kan het nodig zijn om de oplaadbare batterijen meerdere keren op te laden en te ontladen om de maximale prestaties te verkrijgen.
Voer correct af.

Dit apparaat opladen

Sluit de USB-netadapter aan op dit apparaat met de USB Type-C®-kabel en sluit vervolgens de USB-netadapter aan op een stopcontact.

Stel het toestel niet bloot aan open vuur (zoals kaarsen).

Dit toestel is getest en voldoet aan de beperkingen vastgelegd in de EMC richtlijnen voor het gebruik van een verbindingskabel korter dan 3 m.

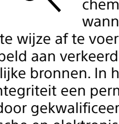
Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen/regio's waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.
sony.com/country

Batterijfabrikant:
ICON ENERGY SYSTEM (SHENZHEN) CO., LTD.
201, 301, 401, 501 of Plant B and 101, 201, 301, 401, 501, No.4 Guanqing Road, Luhu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, 518100, Volksrepubliek China

Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Volksrepubliek China

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://compliance.sony.eu



Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel worden vervangen. Om ervoor te zorgen dat de batterij, elektrische en elektronische apparaten op een juiste wijze worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van hun levenscyclus worden ingeleverd bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen in bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

De BLUETOOTH®-functie in- en uitschakelen

U kunt verbinding maken met het apparaat vanaf een gekoppeld BLUETOOTH-apparaat wanneer de BLUETOOTH-functie van het apparaat is ingeschakeld. Bij aankoop is deze instelling ingeschakeld.

- Houd de knoppen - (volume) en ✱ (BLUETOOTH) 5 seconden lang ingedrukt. Het lampje ✱ (BLUETOOTH) dooft en de BLUETOOTH-functie is uitgeschakeld.
- Wanneer u de knoppen - (volume) en ✱ (BLUETOOTH) opnieuw 5 seconden lang ingedrukt houdt, gaat het lampje ✱ (BLUETOOTH) branden en schakelt de BLUETOOTH-functie weer in.

Functie Automatisch Uitschakelen (energiebesparing)

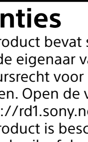
Het apparaat schakelt na 15 minuten automatisch uit wanneer u geen handeling uitvoert of er geen audiosignaaluitvoer is.
Wanneer u deze functie uitschakelt, neemt het stroomverbruik toe omdat het apparaat niet automatisch uitschakelt wanneer het niet wordt gebruikt.

De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot de landen/regio's waar deze wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in de landen/regio's van de EER (Europese Economische Ruimte) en Zwitserland.
De geldigheid van de UKCA-markering is beperkt tot de landen/regio's waar deze wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in het Verenigd Koninkrijk.

Dit product bevat een of meerdere magneten die de werking kunnen hinderen van pacemakers, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd) of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

Sluit de USB-stekker nooit aan wanneer het hoofdtoestel of de oplaadkabel nat is. Als u de USB-stekker aansluit wanneer het hoofdtoestel of de oplaadkabel nat is, kan er een kortsluiting optreden als gevolg van de vloeistof (leidingwater, zeewater, frisdrank enz.) die aanwezig is op het hoofdtoestel of de oplaadkabel, of door vreemde voorwerpen. Dit kan leiden tot abnormale warmteontwikkeling of storingen.

Het door de lader geleverde vermogen moet tussen minimaal 2,5 watt (zoals vereist door de radioapparatuur) en maximaal 27 watt liggen om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.



Informatie over USB PD-ondersteuning: USB PD fast charging (Snel opladen met USB PD)

Licenties

- Dit product bevat software die door Sony wordt gebruikt in het kader van een licentieovereenkomst met de eigenaar van het overeenstemmende auteursrecht. Wij worden door de eigenaar van het auteursrecht voor deze software verplicht de inhoud van deze overeenkomst vrij te geven aan onze klanten. Open de volgende URL en lees de inhoud van de licentie.
  https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/25/
- Dit product is beschermd met bepaalde intellectuele eigendomsrechten van Microsoft Corporation. Het gebruik of de distributie van dergelijke technologie buiten dit product is verboden zonder een licentie van Microsoft of een geautoriseerde Microsoft onderneming te hebben verkregen.
- Diensten die aangeboden worden door derden kunnen gewijzigd, opgeschort of beëindigd worden zonder voorafgaande kennisgeving. Sony draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor dergelijke situaties.

Opmerkingen over de waterdichtheid en stofbestendigheid (lezen voor u het toestel gebruikt)

De meegeleverde accessoires zijn niet waterbestendig of stofbestendig.

Over de waterdichtheid en stofbestendigheid van het toestel

Wanneer de afdekking goed gesloten is, beantwoordt dit toestel wat waterdichtheid betreft aan specificatie IPX7 zoals beschreven in "Bescherming tegen het binnendringen van water" van IEC60529 "Beschermingsgraden van omhulsels (IP-codering)", en wat stofbestendigheid betreft aan specificatie IP6X zoals beschreven in "Bescherming tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen".

- De meegeleverde accessoires en de aansluitingen van dit toestel (USB, AUDIO IN) zijn niet waterdicht of stofbestendig. Om het risico van brand of elektrische schokken te verlagen, mag u het toestel niet blootstellen aan water of druppels terwijl er een aansluiting (USB, AUDIO IN) wordt gebruikt.

Houd er rekening mee dat storingen ten gevolge van het binnendringen van water of stof door een foutief gebruik van de klant niet gedekt worden door de garantie.

Om waterdichte en stofbestendige prestaties te behouden

Neem de voorzorgen hieronder zorgvuldig in acht om er zeker van te kunnen zijn dat u het toestel correct gebruikt.

- Giet nooit warm water op het toestel en blaas geen warme lucht van een haardroger of een ander apparaat rechtstreeks naar het toestel. Gebruik het toestel ook niet op plekken die blootstaan aan hoge temperaturen, zoals in een sauna of in de buurt van een warmtebron.

LET OP: spring voorzichtig om met de afdekking (A-①). De afdekking is erg belangrijk voor de waterdichte en stofbestendige prestaties van het toestel. Zorg ervoor dat de afdekking altijd volledig gesloten is als u het toestel gebruikt. Wanneer u de afdekking sluit, moet u erop letten dat er geen vreemde materie kan binnendringen. Als de afdekking niet volledig gesloten is, kunnen de waterdichte en stofbestendige prestaties achteruitgaan en kan het toestel defect raken doordat er water of stofdeeltjes binnendringen in het toestel.

Voorzorgsmaatregelen

Installeren

- Om het risico op storingen zoveel mogelijk te elimineren, moet u de volgende locaties vermijden wanneer u dit toestel ergens neerzet of achterlaat.
  - Een plek die blootstaat aan hoge temperaturen, zoals in de directe zon, of onder sterke lampen, in de buurt van een warmtebron, of in een sauna
  - In een voertuig, met de ramen dicht (vooral in de zomer)
  - Een plek die blootstaat aan hete lucht, bijvoorbeeld van een haardroger
- Plaats dit toestel op een vlak en horizontaal oppervlak. Wanneer het toestel op een hellend oppervlak wordt geplaatst, kan het omvallen of van het oppervlak af vallen als gevolg van de door het toestel zelf geproduceerde trillingen, wat kan leiden tot letsel, defecten, of verslechterde prestaties.
- Dit toestel is niet antimagnetisch. Houd voorwerpen die gevoelig zijn voor magnetisme (banden met opnamen, horloges, bankkaartjes en creditcards met magneetstrips enz.) uit de buurt van het toestel. Houd dit ook in gedachten wanneer u het toestel ergens heen draagt.

Het toestel onderhouden

Hoewel er op het stoffen gedeelte van het toestel een waterafstotende behandeling is aangebracht, kunt u het toestel comfortabeler en langduriger gebruiken als u de onderstaande onderhoudsprocedure volgt.

- Als het oppervlak van het toestel vuil wordt in de volgende gevallen, was dan het toestel meteen af met zoet water (kraanwater enz.) om het vuil te verwijderen. Als u vuil op het oppervlak laat zitten, kan het stoffen gedeelte of de passieve radiator (A-②) verkleurd raken of aangetast worden, of kan het toestel defect raken.
  Bv.
  - Als er zout, zand enz. aan het toestel kleven nadat u het op het strand, aan de rand van het zwembad enz. gebruikt hebt
  - Wanneer het toestel bevlekt raakt met zweet of vreemde stoffen (zonnecrème, zonnebrandolie enz.)

Opmerking

- Als het oppervlak van het toestel vuil wordt, gebruik dan geen schoonmaakmiddel, verfverdunner, wasbenzine, alcohol enz. om het toestel schoon te maken. Dergelijke producten zullen namelijk de waterafstotende functie aantasten van het stoffen gedeelte van het toestel.
- Als er zandkorrels enz. binnendringen in het stoffen gedeelte of andere onderdelen van het toestel, moet u deze voorzichtig verwijderen. Gebruik echter nooit een stofzuiger enz. op het toestel. Dit kan schade veroorzaken aan het luidsprekergedeelte of aan andere onderdelen van het toestel.

Bij BLUETOOTH®-communicatie

- Microgolven van een BLUETOOTH-apparaat kunnen invloed hebben op de bediening van elektronische medische apparatuur. Zet zowel dit toestel als andere BLUETOOTH-apparaten uit op de volgende locaties, omdat ze tot ongevallen zouden kunnen leiden:
  - in ziekenhuizen, bij gereserveerde zitplaatsen in treinen, op plaatsen waar ontvlambaar gas aanwezig is, in de buurt van automatische deuren of brandalarmen.

Andere opmerkingen

- Bij plaatsing in een extreem warme of koude omgeving stopt het toestel om veiligheidsredenen met het opladen van de batterij. Wanneer de batterij gedurende langere tijd wordt opgeladen, kan het toestel ook het opladen van de batterij stoppen. Zorg er in dat geval voor dat de omgevingstemperatuur ligt binnen het temperatuurbereik (5 °C - 35 °C) voor het opladen van de batterij, koppel de USB-kabel los en sluit deze aan, en laad de batterij opnieuw op.
- Ook als u het toestel langere tijd niet zult gebruiken, moet u de batterij elke 6 maanden een keer helemaal opladen om te zorgen dat de prestaties niet achteruit zullen gaan.
- Als uw huid gedurende langere tijd met het lampje in contact komt terwijl het lampje aan is, is er een risico op brandwonden. Om de luidspreker met behulp van de schouderriem te dragen terwijl hij ingeschakeld is, moet u het lampje (verlichtingsfunctie) uitschakelen.
- Wanneer het licht van het toestel te sterk of te fel is, maakt u de ruimte lichter of de schakelt u de verlichtingsfunctie uit.
- Als u vragen of problemen hebt met betrekking tot dit toestel die niet in deze handleiding worden behandeld, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Handelsmerken

- Microsoft en Windows zijn geregistreerde merken of merken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Het BLUETOOTH®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn geregistreerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Group Corporation en haar dochterondernemingen gebeurt onder licentie.
- USB Type-C® en USB-C® zijn geregistreerde handelsmerken van USB Implementers Forum.
- LDAC en het LDAC-logo zijn merken van Sony Group Corporation of diens dochterondernemingen.

Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars. In deze handleiding worden de symbolen ™ en ® niet weergegeven.

Technische gegevens

BLUETOOTH-gedeelte

Frequentieband
2,4 GHz-band (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

Werkfrequentie / Maximaal uitgangsvermogen
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 13,0 dBm

Algemeen

Ingangen
AUDIO IN-aansluiting (Φ 3,5 mm)

DC OUT
USB Type-C®-aansluiting (voor het opladen van de batterij van een aangesloten apparaat) (DC 5 V/MAX. 1,5 A)

Voeding
DC 5 V 3,0 A of DC 9 V 3,0 A (bij gebruik van een in de handel verkrijgbare USB PD compatibele netspanningsadapter met een uitgangsvermogen van 3,0 A) of bij gebruik van de ingebouwde lithium-ionbatterij

Informatie met betrekking tot technische eigenschappen bij gebruik van een in de handel verkrijgbare USB-PD compatibele netspanningsadapter
De meegeleverde USB Type-C®-kabel wordt gebruikt
• Invoer: AC 100 V - 240 V 1,0 A 50/60 Hz
• Uitvoer: DC 5 V 3,0 A / DC 9 V 3,0 A (max. 27 W)

Stroomverbruik tijdens stand-by
Wanneer de stand BLUETOOTH standby is ingeschakeld: 2 W of minder
Wanneer de stand BLUETOOTH standby is uitgeschakeld: 0,3 W of minder

Bedrijfstemperatuur
–5 °C - +35 °C

Temperatuur voor het opladen van de batterij
5 °C - 35 °C

Afmetingen (B × H × D)
Inclusief uitstekende onderdelen en bedieningselementen
Ongeveer 320 mm × 144 mm × 125 mm

Gewicht (Inclusief batterij)
Ongeveer 3,3 kg

Bijgeleverde items
Draadloze luidspreker (1)
USB Type-C®-kabel (USB-C® tot USB-C®)* (1)
Schouderriem (1)
Documenten (1 set)
* Een laadkabel die exclusief is ontworpen voor het toestel. Gebruik de kabel niet voor andere doeleinden.

Systeemvereisten om de batterij op te laden met USB

USB-netspanningsadapter:
Bij gebruik van een in de handel verkrijgbare USB-netspanningsadapter die een uitgangsstroom van 1,5 A of meer kan leveren.

USB-netspanningsadapter compatibel met USB-PD (USB-stroomlevering):
Bij gebruik van een in de handel verkrijgbare USB-PD compatibele netspanningsadapter die DC 5 V/3,0 A of DC 9 V/3,0 A kan leveren.*
* Wij garanderen niet de handelingen met alle apparaten die compatibel zijn met USB-PD.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

For customers in France / Pour les clients en France

For customers in France / Pour les clients en France